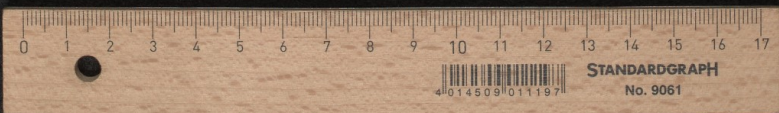


es want men placht de heeste van sene
 strens vordene feestelike te done
 dan de heeste van sime passien En de
 was om de wicheit van xpi ghevoert
 Soec om vele inuulien die onse he
 dede doe manne want En om dat sine
 passie widgeher es dan sijn vande ende
 dat si sculdich es feestelike te sine Da
 sine soe blinde de herbe de heeste sijn
 passien te dien aden daer menle m
 meere wicheiden hebbe soude
Alloe seyer augustijn seit soe was te
 te auguens ouderinghe ald' ghelede
 Want alexander de sattoer voer m
 sine woue te ihesu en hi maecte ste
 uene den martelae een alte conon
 capelle En hi beual di mene neuen
 sene strens geuuen soude als hi
 stoude En doe vy naer onleden waen
 soe wilde juliana sijn wif weder te
 sende hoer want si gheueghede w
 le moeyenellen vanden pinen Ande
 si wilde haers mans lechame m ha
 re wagen En doe si dit ghebede hadde
 alre zee vande bisscop soe bracht haer
 de bisscop in seluen kisten volc
 en sende Ichen wec met wile van
 desen dins mans ferdele es Ande si
 sende Ic huyde wel en si begreep sene
 strens ferdele en onthellde sine En
 doe si dus waende haers mans lecha
 me wou soe nam si sene strens lecha
 me En doe si mit seep metten lechame
 ghegauen was soe hoete mandinge lo
 uen en een soete wike brac vte en de du
 uel riepen en maecten groot toewel
 ande leden Doe ons want stue doer se
 martelae hude mer ande slaet ons m
 wesen biere Ande doe de scapide ont
 laghen te harenne soe ginepen si ste
 wone an te haue openbor hamende
 leide Ic boent en onthet v mer en te
 hane wt soe stille Doe hoerden si de
 duuelle wepen Nwedepince onthelbet
 flap vane stue ande vint elser m De

lant de pinne vanden duuelle v duue
 le dat si tlep onthelken souden gaar
 ons hen ingel vdanich mde groot En
 doe si comen waen ty alcedomen Soe
 nepen de duuelle De godsmeche comt
 die vande ioden gheskent was D'ane
 si ghesont te constantinopole en a goe
 uen daer m I herke m groot wicheit
 sene strens lechame D'islet august
 tijt De weeginghe van sene strens
 lechame m sene laurverins lechame
 ghesaet aldus I her ghesede dit eutoc
 ia theodolis luyker docht teleten wt
 vanden duuel Ande doe di hare vader
 ontloden was die doe te constantino
 pole was soe dede hi sine docht te con
 tinopole binghen dat si casten soude
 de heileghe reliquien van sene strens
 ne want de duuel nep m hede En si
 dat strens te wone come ichen sal met
 vte gaen want de apostelen willen
 aldus Als dat de heylre hoerde soe ghe
 arech hi vanden cleken en vande wol
 ke van constantinopole dat si dien va
 wone gheuen souden sene strens lecha
 me ande si souden sene laurverins
 lechame daer ouer hebben Doe stave
 de herker hier af pelagre den pous en
 de pous conferende met cardinale
 wille des heylen bede Ande si bracht
 sene strens lechame te wone en die
 van constantinopole quame mede o
 sene laurverins lechame comstante
 Dus wt sene strens lechame ont
 sien te capuane en die van capuane
 ghearghen m groot bedey sine vach
 ten arm En daer wt m sene strens
 ere ghesicht de herke van capuane
 En doe si te wone come waen en si de
 lechame draghen wilden m sene pre
 terslike ten bande soe bleue staende
 diene droaghen en si en mochten m
 wt gaen Ande de duuel nep mde ioc
 troube En hi pinc om met wat hien
 heelt hier negheen sine ghecore ma



License: public_domain – Mechelen, Stadsarchief Mechelen, V 737, fol. 2r – Jacobus de Voragine, <i>Legenda aurea</i>, Middle Dutch translation (<https://fragmentarium.ms/view/page/F-25dt/9609/70460>)